

PARTNERSHIP AGREEMENT

between

- The Italian NGO CCM (Comitato Collaborazione Medica - Committee for Medical Cooperation), officially recognized by the Italian Ministry of Foreign Affairs as entitled to receive and manage funds under the Italian Law for Development Cooperation with Decrees N° 1988/128/004187/2D, having its HQs in Torino, Via Cirié 32, holder of fiscal code 97504230018, represented by Marilena Bertini, President and Legal Representative

and

- Bale Zonal Health Department in the Oromia Regional State of Ethiopia, having its address P.O. Box 17, Goba - Bale, and legally represented by Brehanu Dagafa Araddoo, Bale Zonal Health Department Head

SUBJECT OF THE AGREEMENT

Joint Implementation of the project *"Strengthening of network and improvement of the reproductive health care quality services in Bale (Oromia, Ethiopia)"*

Objective of the agreement

CCM and Bale Zonal Health Department wish to start a collaboration with the aim of implementing the project *"Strengthening of network and improvement of the reproductive health care quality services in Bale (Oromia, Ethiopia)"* in the framework of this agreement the parties engage themselves to jointly reach the objectives and the expected results as well as to implement the activities as described in the project's document. Furthermore, for the implementation of the said project, the parties engage themselves to fully adhere to their bylaws / statutes / regulations and to the laws and norms of the co-funding country, which is Italy and of the beneficiary country, which is Ethiopia.

The Proposal

The project's proposal denominated *"Strengthening of network and improvement of the reproductive health care quality services in Bale (Oromia, Ethiopia)"* will be implemented in the Oromia Region, in the 8 District of Bale Zone and it will involve 43,700 pregnant women, health workers and community workers as direct beneficiaries and 204,800 women in reproductive age, as indirect beneficiaries. The project foresees a total cost of Euro 1,290,871.68 for which it has been requested a co-funding contribution to the Italian Ministry of Foreign Affairs - General Directorate for Development Cooperation of Euro 903,610.18 equal to the 70% of the total.

The total contribution of CCM, local partner and others partners is 387,261.50, equal to 30% of the total, out of which:

- Financial contribution Euro 87,669.50
- In kind contribution Euro 299,592.00

Objectives and Results of the Project

General Objective: Contribute to the improvement of the maternal health in Bale zone.

Specific Objective: Increase the access to maternal preventive and healthcare services through the involvement of women's networks and HEW (Health Extension Workers) and through the delivery of primary healthcare quality services in the area of Bale.

Expected Results:

- ER1) To train health workers capable of offering maternal health care services in health facilities and house to house.
- ER2) Promotion of a Cultural change, among women and communities, toward the maternal health care.
- ER3) To foster Community Networks of health workers and women capable of promoting a non-stop interaction between the different health actors and able to identify the potential activities aimed at improving the population access to healthcare services.
- ER4) To train authorities and health workers capable of ensuring the delivery of quality healthcare services, to coordinate the activities of Community Networks and to promote and share, results and best practices.

Duration of the Agreement

In case of approval of the project, this agreement will be valid for 3 years starting from the beginning of the project. The agreement can be further extended through written consent of the parties.

General Roles

For the all duration of the partnership agreement and implementation of project activities, CCM will be the Agency responsible for the overall financial and administrative management of the project. CCM will be implementing all the activities in close partnership with the concerned zonal office.

During the duration of the partnership agreement and implementation of the project, the Bale Zonal Health Department, is also involved in the implementation of the activities. It will facilitate the activities, making available their knowhow and technical skills. Furthermore the Office will have the key role of ensuring the integration of the project within existing institutional policies and guidelines.

Management of the Resources

The resources allocated for the implementation of the project's activities are administered and managed as per the following modalities:

- All the resources will be allocated and spent fully adhering to the project's document as approved by the main donor and endorsed by the local partners. Modifications are possible once agreed upon with the main donor and the relevant local institutions.
- CCM will administer the funds received by the Italian Ministry of Foreign Affairs. To this regard both the Italian and the Ethiopian laws and norms will be respected.

CCM

CCM Legal Representative

Marilena Bertini

Date:

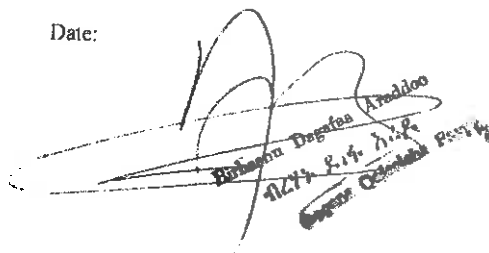


Bale Zonal Health Department

Bale Zonal Health Department Head

Brehanu Dagafa Araddoo

Date:



ACCORDO DI PARTENARIATO

tra

- CCM, Comitato Collaborazione Medica, ONG italiana riconosciuta ufficialmente dal Ministero degli Affari Esteri, con decreto di idoneità n. 988/128/004187/2D del 14.09.1988, con sede legale a Torino, in via Cirié 32, codice fiscale 97504230018, e legalmente rappresentata dal Presidente Marilena Bertini

e

- Dipartimento Sanitario della Zona del Bale nella regione etiopie dell'Oromia, legalmente rappresentato nella persona di Brehanu Dagafa Araddoo, Direttore del Dipartimento Sanitario della Zona del Bale.

OGGETTO DELL'ACCORDO

Realizzazione congiunta del progetto denominato “*Potenziamento della rete e miglioramento della qualità dei servizi di salute riproduttiva in Bale (Oromia, Etiopia)*”

Le parti liberamente concordano tra loro:

- Obiettivo dell'accordo

CCM e il Dipartimento Sanitario della Zona del Bale intendono avviare una collaborazione con lo scopo di realizzare il progetto denominato “*Potenziamento della rete e miglioramento della qualità dei servizi di salute riproduttiva in Bale (Oromia, Etiopia)*”. Nel contesto del presente accordo le parti si impegnano congiuntamente a raggiungere gli obiettivi, i risultati e a realizzare le attività previste dal documento di progetto. Inoltre per la implementazione del medesimo progetto le parti si impegnano a rispettare quanto previsto dai rispettivi statuti, nonché dalle leggi e normative del paese co-donatore, in questo caso l'Italia e quelle del paese beneficiario, in questo caso l'Etiopia.

- La Proposta

La proposta di progetto denominato “*Potenziamento della rete e miglioramento della qualità dei servizi di salute riproduttiva in Bale (Oromia, Etiopia)*”, da realizzare nella regione Oromia, negli 8 Distretti della Zona del Bale, coinvolgendo 43,700 tra donne gravide, operatori sanitari e operatori di comunità come beneficiari diretti e 204,800 donne in età riproduttiva come beneficiari indiretti. Il progetto prevede un costo totale di 1,290,871.68 €, per il quale si è richiesto un cofinanziamento monetario di 903,610.18 € al MAE-DGCS italiano pari al 70 % del totale.

Oltre a ciò è previsto un contributo totale del CCM, della controparte e degli altri partner di 387,261.50 €, pari al 30% del totale, di cui:

- monetario 87,669.50€
- valorizzato 299,592.00 €

- Obiettivi e Risultati del progetto

Obiettivo generale: Contribuire al miglioramento della salute materna nella zona del Bale.

Obiettivo specifico: Aumentare l'accesso ai servizi materni di prevenzione e cura, attraverso il coinvolgimento di reti di donne e operatori sanitari in prima linea e l'erogazione di servizi primari

di qualità.

Risultati Attesi:

- RA1) Operatori sanitari in prima linea formati e in grado di offrire servizi per la salute materna nei dispensari e a domicilio.
- RA2) Cambiamento culturale nei confronti della salute materna promosso tra le donne e le comunità.
- RA3) *Reti Comunitarie* di operatori sanitari e donne capaci di promuovere una continua interazione tra diversi attori della salute e identificare possibili azioni volte ad aumentare l'accesso alle cure della popolazione.
- RA4) Autorità e operatori sanitari formati e capaci di assicurare l'erogazione di servizi di qualità, coordinare le attività delle *reti comunitarie* e promuovere la condivisione di risultati e *best practices*.

- Durata dell'accordo

La durata dell'accordo è di 3 anni a partire dall'inizio del progetto. L'accordo può essere ulteriormente esteso tramite consenso scritto dei contraenti.

- Ruoli generali

Per il periodo di validità dell'accordo e per la realizzazione delle attività di progetto, il CCM sarà l'ente responsabile della gestione amministrativa e finanziaria del progetto. Il CCM realizzerà le attività di progetto in stretta collaborazione con il Dipartimento Sanitario di Zona del Bale.

Per il medesimo periodo, la controparte, il Dipartimento Sanitario di Zona del Bale, sarà coinvolto nella realizzazione delle attività di progetto, mettendo a disposizione le loro conoscenze e competenze tecniche. Inoltre il Dipartimento avrà il ruolo chiave di assicurare l'integrazione del progetto alle politiche e alle linee guida istituzionali.

- Gestione delle risorse

Le risorse destinate alla realizzazione delle attività di progetto sono gestite nelle seguenti modalità:

- Tutte le risorse saranno allocate e spese in completa adesione a quanto previsto nei documenti di progetto, approvati dal donatore principale e avallati dai partner locali. Modifiche saranno possibili solo dopo l'approvazione del maggior donatore e delle istituzioni locali.
- Il CCM amministrerà i fondi ricevuti dal Ministero degli Affari Esteri, nel totale rispetto delle norme e delle leggi italiane ed etiopi.

CCM	Dipartimento Sanitario di Zona del Bale
Rappresentante Legale del CCM	Direttore del Dipartimento Sanitario di Zona
Marilena Bertini	Brehanu Dagafa Araddoo
Data	Data

Ref: BA/64-43/805/13Date: 30/09/05

TO WHOM IT MAY CONCERN

The undersigned Brehanu Dagafa in his capacity of Bale Zonal Health Department Head declares that the Bale Zonal Health Department agrees upon with the implementation of the project of international development cooperation having the objective of increasing the access to maternal preventive and health care services through the involvement of women's networks and HEW (Health Extension Workers) and through the delivery of primary health care quality services as proposed by CCM (Comitato Collaborazione Medica) in the area of Bale.

In the light of what above declared, the institution Bale Zonal Health Department guarantees its full cooperation and support to the implementation of the project's activities. At last we would like to add that the attached Italian version is similar to the English version.

Signature

Brehanu Dagafa
Ato Brehanu Dagafa

Bale Zonal Health Department Head
Bale zone, Robe



7 giugno 2013

Robe, Bale zone

A CHI DI COMPETENZA

Il sottoscritto Brehanu Dagafa in qualità di Direttore dello Dipartimento della Salute della zona del Bale dichiara che il Dipartimento della Salute della zona del Bale concorda con la realizzazione di un intervento di cooperazione allo sviluppo nell'area del Bale, avente l'obiettivo di aumentare l'accesso ai servizi materni di prevenzione e cura, attraverso il coinvolgimento di reti di donne e operatori sanitari in prima linea e l'erogazione di servizi primari di qualità, come proposto dalla ONG Comitato Collaborazione Medica - CCM.

Ciò premesso il Dipartimento della Salute della zona del Bale assicura piena collaborazione e sostegno alla realizzazione delle attività progettuali.

Brehanu Dagafa

Direttore dello Dipartimento della Salute


Brehanu Dagafa
12/6/2013
Comitato Collaborazione Medica

